

Canada's 150th Anniversary

Jubilee Year - 125th anniversary of the birth of Patriarch Cardinal Josyf Slipyj

Слава Ісусу Христу! Glory to Jesus Christ! Грудня / December 31, 2017

Неділя перед Різдвом / Sunday before Christmas

Св. мч. Севастіана і дружини його / Martyr Sebastian at Rome and his companions

Heb. / Євр. 3, 4-11

Mt. / Мт. 1, 1-25

Tone 5

Розклад літургій на тиждень:

3 Січня - Середа - 9:30 р. - щоби Пресвята

Богородиця охороняла і провадила нашу парафію і наші родини в Новому 2018 Році

5 Січня - П'ятниця - 9:30 р. - Царські Часи

(Навечір'я Різдва Христового)

6 Січня - Субота - 9:30 р. - +Марія Гук (40 д.)
офіра родини

8:00 веч. - Велике Повечір'я з Литією;

Різдвяна Божественна Літургія. *Це день*

посту і стриманості від м'ясної продукції

7 Січня - Неділя - 10:00 ранку - Різдвяна

Божественна Літургія

Просимо молитися за хворих парафіян:

Анна Содук, Марія Дубчак, Серафіна Козлінська,

Марія Внук, Марія Чабан, Марія Гімон, Мирося

Соکیلка, Катерина Тикайло, Дарія Роговая, Марія

Стринатка, Феліція Телесніцка, Лідія Крніцка,

Ксенія Анхім

Liturgical services this week:

January 3 - Wednesday - 9:30 a.m. - that the

Most Holy Mother of God may protect and guide our parish and families in the New 2018 Year

January 5 - Friday - 9:30 a.m. - Royal Hours

(Eve of the Nativity)

January 6 - Saturday - 9:30 a.m. - +Mary Huk (40 d.) offered by family

8:00 p.m. - Great Complines with Litiya;

Christmas Divine Liturgy. *This is a day of*

fasting and abstinence from meat products

January 7 - Sunday - 10:00 a.m. - Christmas

Divine Liturgy (Julian calendar)

Please pray for their health:

Anna Soduk, Mary Dubchak, Serafyna

Kozlinsky, Maria Wnuk, Maria Czaban, Maria

Gimon, Myrosia Kalich, Kateryna Tykajlo, Daria

Rogovaia, Mary Strynatka, Felicity Telesnicki,

Lydia Krinicki, Krystyna Anchim

A CHANGE IS COMING TO THE COLLECTION ENVELOPES!

Over the past several years, there have been changes in the number of our parishioners. Sadly, some people have passed away, others have moved out of the area and others no longer use envelopes. As a result, there are many boxes of envelopes that the parish has paid for that are not being used. By reducing the number of boxes ordered, we can avoid this waste and save some money. Only those parishioners who have collection envelopes with numbers 184 or higher will have new numbers assigned to them beginning in the New Year. Once you receive the envelopes with the new number assigned to you, we ask that you stop using any envelopes with the old numbering. If you have any questions or need help to transition to the new numbering system, please speak with the Parish Treasurer Ron Jaworski or any member of parish council. Thank you for support, understanding and cooperation.

The Eparchial New Year's Levee with Bishop Stephen Chmilar will take place on Monday, January 15 at Ukrainian Catholic Sobor of the Holy Protection (30 Leeds St. Toronto) at 6:00 P.M

SAVE THE DATE - FEBRUARY 10, 2018 - TRIVIA at LVIV HALL

\$35.00 per person - \$325.00 per table of 10

For tickets contact Ron/Irene Jaworski - 905 435 0638 - jawstrid@sympatico.ca

After January 11/2018 - \$45.00 per person - \$425.00 per table of 10

Просимо забрати конвертки та календарі на 2018 рік. Просимо не вживати конвертки за минулі роки. Всі, хто раніше мали конвертки з номером, більшим за 184, отримують конвертки з іншими номерами. Просимо перевірити ім'я та прізвище вказані на Вашій конвертці. По-жертви, отримані після 31 грудня 2017 року, будуть включені до пожертв за 2018 рік. Можна заплатити членську вкладку за попередні роки.

Зазделегідь плануйте ділянку на кладовищі!

Запрошуємо українську громаду забезпечити права на поховання для себе та ваших близьких на Парафіальному Кладовищі Свв. Володимира і Ольги при парафії Церкви Св. Юрія Переможця в Ошаві. Подаємо брошурки з інформацією. За інформаціями звертайтеся до Михайло Лабай або Роман Яворський 905-242-8233

Please pick up your envelopes and a 2018 calendar. Please - do not use 2017 envelopes in 2018! All who previously had envelopes with numbers greater than 184 will receive envelopes with new numbers. Any donations received after December 31 2017 will be included in the income tax receipt for the year 2018. Please notify us if you have changes in your address. Membership fees for 2016 and 2017 will also be gladly accepted.

Dear Families and Friends, We invite all members of the Ukrainian community to secure burial rights for yourself and your loved ones at Sts. Wlodomyr and Olha Cemetery (Courtice, ON). Brochures are available for more detailed information.

Contact Ron Jaworski 905-242-8233 or Mike Labaj at the St. George Ukrainian Catholic Church Cemetery Office at for an appointment.

We thank the following donors who made extra contributions.

Хай Бог воздасть Вам сторицею, на Многі і благі літа!

UCWLC #1 - \$50,000.00 - mortgage account; Dzalapyn, Dmytro - \$100.00 in memory of +Eva Dzalapyn; Guzylak, Katerine - \$200.00; Hogg, Melissa - \$50.00 in memory of +Merle Lewko; Kopman, Hedy - \$25.00 in memory of +Merle Lewko; Sun Life Financial - \$50.00 in memory of +Merle Lewko; Slemko, John and Joanne - \$100.00 in memory of +Merle Lewko; Lukow, Gerry - \$1000.00; Kolacz, Bohdan and Zenia - \$150.00; Anonymous - \$50.00 in memory of +Merle Lewko; Anonymous - \$150.00; Mandziuk, Harry - \$100.00; Williams, Anne - \$1,200.00; Kowaliw, Bob - \$150.00; Slemko, John and Joanne - \$50.00 in memory of +Mykola Weres; Kozak, Steven - \$300.00; Dolishny, Ann - \$500.00; Nick King - \$1,000.00

The next EPARCHIAL MARRIAGE PREPARATION COURSE will take place on SATURDAY, Feb. 24, 2018 at St. Joseph's Church in Oakville. Cost: \$300.00/couple (includes all materials, snacks and lunch). Couples should email St. Joseph's Church Office at admin@sjucc.ca to request information and registration forms no later than February 10, 2018